

Kia Venga 2010-

Part no.: 1P280ADE01

FITTING INSTRUCTIONS

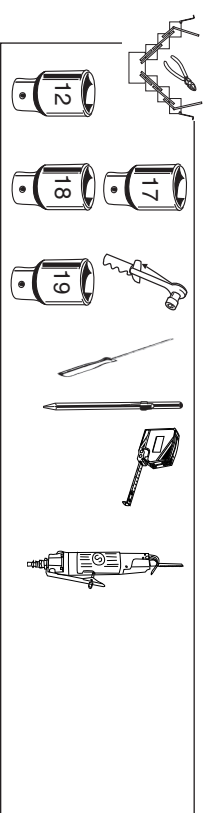
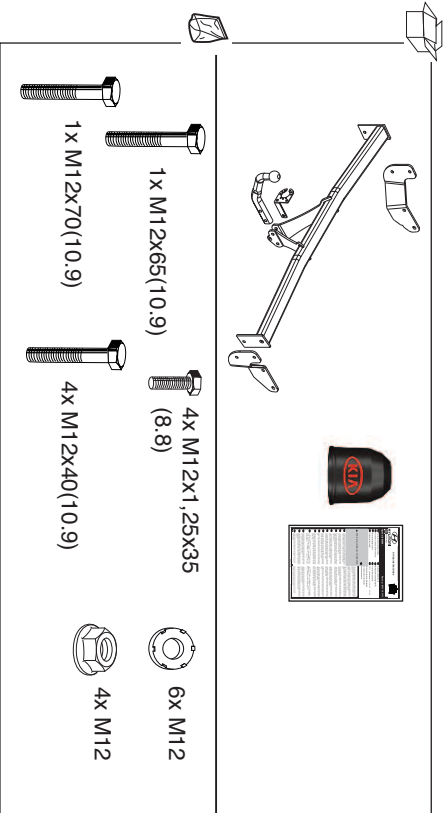


DE	Einbauanweisung Anhängervorrichtung	CZ	Pokyny k montáži tažnou tyč.
FR	Instructions de montage l'attache-remorque.	DK	Montagevejledning anhængertrækket.
NL	Montagehandleiding trekhaak	FI	Asennusohjeet vetokoukku.
GB	Fitting instructions towbar	GR	δηλώτες τοποθέτησης για αφαρρούμενο κοτασάδορο
ES	Instrucciones de montaje el gancho de remolque.	NO	Monteringsanvisning for tilhengerfeste
IT	Istruzioni per il montaggio il gancio traino.	PL	Instrukcja montażu hak holowniczy.
SE	Monteringsanvisningar dragkroken.	RU	РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА

**▲ PRE-INSTALLATION CAUTIONS/NOTES:**

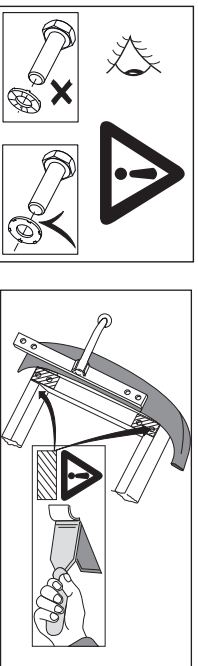
- Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine Montage, die nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde, zum Erlischen jeglicher Gewährleistungen durch den Hersteller, vor allem der Ansprüche aufgrund des Produkthaftungssetzes, führt.
- Nous insistons sur le fait que si l'assemblage n'a pas été effectué correctement par un installateur professionnel, le droit à une quelconque compensation en dommages matériels sera annulé, en particulier le droit résultant de la législation en matière de responsabilité des produits.
- Wij wijzen er met name op dat elk recht op enige schadevergoeding, met name schadevergoeding die gebaseerd is de wet op de productaansprakelijkheid, vervalt indien de installatie niet correct is uitgevoerd door een competente installateur.
- We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will annul the right to any form of damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.
- Queremos destacar expresamente que un montaje incorrecto no realizado por un instalador profesional implicará la cancelación de cualquier derecho de compensación por daños, en particular aquellos derivados de la legislación sobre responsabilidad de productos.
- Si richiamo l'attenzione sul fatto che il montaggio inaccurato, ad opera di un installatore non competente, comporta il decadimento di ogni diritto di risarcimento per danni, in particolare dei diritti di garanzia per prodotto difettoso.
- Vi viii utførykkelig påpeka att monteringen som inte sker korrekt av en kompetent installatör leder till att rätten till någon typ av ersättning för skador, såslikt sådana som uppstår i samband med produktansvarslagen, förklarar sin giltighet.
- Vyslovit' upozornujeme, že montáž, která nebude řádně provedena oprávněným montérem, bude znamenat zrušení všechých práv na náhradu škody, především práv, která vznikají na základě zákona o odpovědnosti za výrobek.
- Vi understreger - i fald monteringen ikke er udført på korrekt vis af en anerkendt installer - at enhver garanti og/eller ret til erstatning af produktværdi tabes.
- Halluamme nimenomaan kiinnittää huomiota siihen, että epälaiteväin asennetaan väärin suoritama asennus jotta kaikkien vahingonkorvauslakeuksien perusteella, varsinkin jos vahingonkorvausvelvollisuudesta vapautuminen on luotevastuun mukainen.
- Θα θέλαμε να επισημάνουμε ότι, σε περίπτωση που η συναρμολόγηση δεν γίνει σωστά από έναν εξειδικευμένο τεχνικό εγκαταστάτη, θα κερδιστούν άμεσα οποιαδήποτε δικαιώματα αποκατάστασης ζημιών, ειδικότερα τα δικαιώματα που απορρέουν από τη νομοθεσία περί ευθύνης για το προϊόν.
- Vi vil gjerne påpeke at monteringen som ikke er utført på riktig måte av en kompetent installatør vil medføre annullering av enhver rett til skadeserstatning, især med hensyn til retighetene som følger av produktansvarsløven.
- Zaznaczaj, że każdy przypadek montażu nieprzepracowanego przez właściwego instalatora spowoduje odebranie prawa do odszkodowania, szczególnie odpowiedzialności za szkody wynikające z ustawy o odpowiedzialności za produkt (Produkt Liability Act).
- Обращаем ваше внимание, что в результате неправильного монтажа, исключается все виды гарантий, в частности, касающиеся закона, регулиющего ответственность за качество продукции.
- Der Inhalt dieser Montageanweisung und die dazugehörigen Montagehinleitungen können in der Montageanleitung des Herstellers (ES) immer zu finden, dass diese Anweisungen vor Beginn der Montage vollständig durchgelesen und verstanden werden.
- Le contenu de ces kits et des manuels d'installation peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable ; veuillez à lire attentivement l'implément de ces instructions et à les comprendre avant de procéder à l'installation.
- De inhoud van deze sets en de bijbehorende installatiehandleidingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Zorg ervoor dat deze wijzigingen gelezen en volledig begrepen worden voordat aan de installatie wordt begonnen.
- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice. Please read these instructions are read and fully understood before commencing installation.
- El contenido de estos kits y sus manuales de instalación está sujeto a modificaciones sin previo aviso; por favor, asegúrese de leer y entender estas instrucciones en su totalidad antes de iniciar la instalación.
- Il contenuto di questi kit ed i relativi manuali di installazione possono essere aggiornati senza comunicazione preventiva. Leggere e comprendere a fondo le presenti istruzioni prima di procedere con l'installazione.
- Innehållet i dessa satser och tillhörande monteringsmanualer är föremål för ändringar utan föregående meddelande. Se till att instruktionsmaterial läses och förstås innan installationen inleds.
- Obsah této soupravy a jejíh instaláčn příručky podléhají změnám bez upozornění. Před zahájením instalace je třeba si tyto pokyny přečíst a plně jim rozumět.
- Den kan være foretaget ændringer af indhold og vedlagte brugervejledning uden forudgående meddelende. Se til at instruktionsmateriale læses og forstås inden installationen.
- Näden lykkäsuorjeilgen sisällön ja asennusohjeiden muutokset ovat mahdollisia ilman en ilmoitusta. Pyydämme varmistautumaan sillä, että nämä ohjeet on luettu ja ymmärretty täysin ennen asennuksen aloittamista.
- Το περιεχόμενα αυτήων των συσκευασιών και τα σχετικά εγκαταστάσι συναρμολόγησι αυτούων να τροποποιούνη χωρίς προηγουμένη ειδοποίησι. Βεβαιώθητε ότι έχετε διαβάσει και κατανόησει πλήρως τις οδηγίες, αυτές πριν ξεκινήσετε την εγκατάστασι.
- Innehållet i detta utrustning, som de tillhörande monteringsanvisningarna kan ändras utan föregående varsel. Se till att dessa instruktioner läses grundligt och förstås fullständigt för du begyinner med installationen.
- Zawartość niniejszych zestawów oraz dołączonych ich instrukcji mogą ulegać podlegającym zmianom bez uprzedniego powiadomienia. Przed rozpoczęciem montażu instrukcje te należy uważnie przeczytać i dokładnie zrozumieć.
- Дрво изменени содержания монтажных инструкций и инструкции по установке без предварительного оповещения производителя, оставляют за собой. Вымательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать установку.

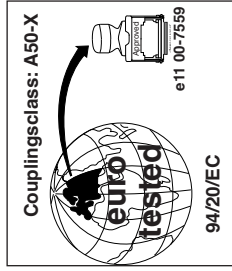
- DE Einzelteilliste
- FR Liste de pieces
- NL Onderdelenlijst
- GB Part list
- ES Lista de componentes
- IT Elenco componenti
- SE Dellista
- CZ Seznam dílů
- DK Del-liste
- FI Osaluettelo
- GR Κατάλογος τειερτημάτων
- NO Delliste
- PL Lista części
- RU Список комплектных



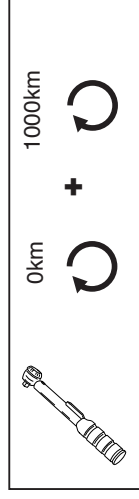
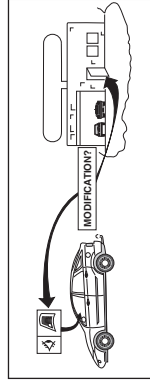
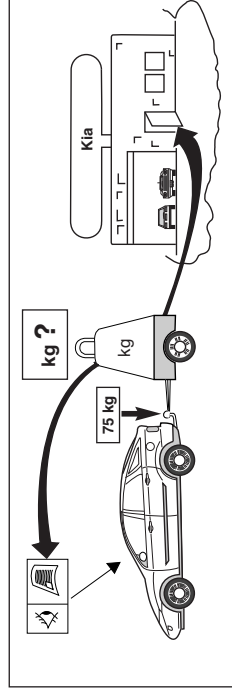
**⚠ WARNING**

- Warning 1





**D-Value :** 7,5 kN



**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

**All measurements are in mm!**

**HINWEISE:**

- \* Die für das Fahrzeug zugelassene Anhängelast ist den Fahrzeug Unterlagen zu entnehmen. Bei Änderungen des Fahrzeuggewichtes muß die höchstzulässige Anhängelast gegebenenfalls aus dem D-Wert nachgerechnet werden. Auskunft hierüber kann Ihr Fachhändler oder der TÜV geben.
- \* Elektrische Anlage gemäß: SNZO anbringen.

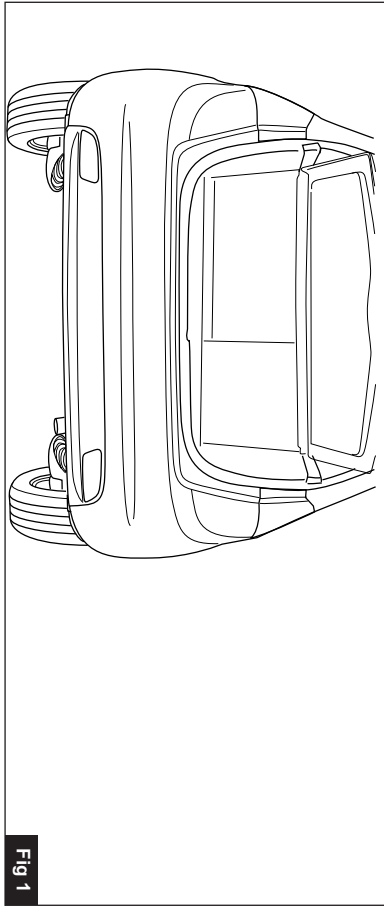


Fig 1

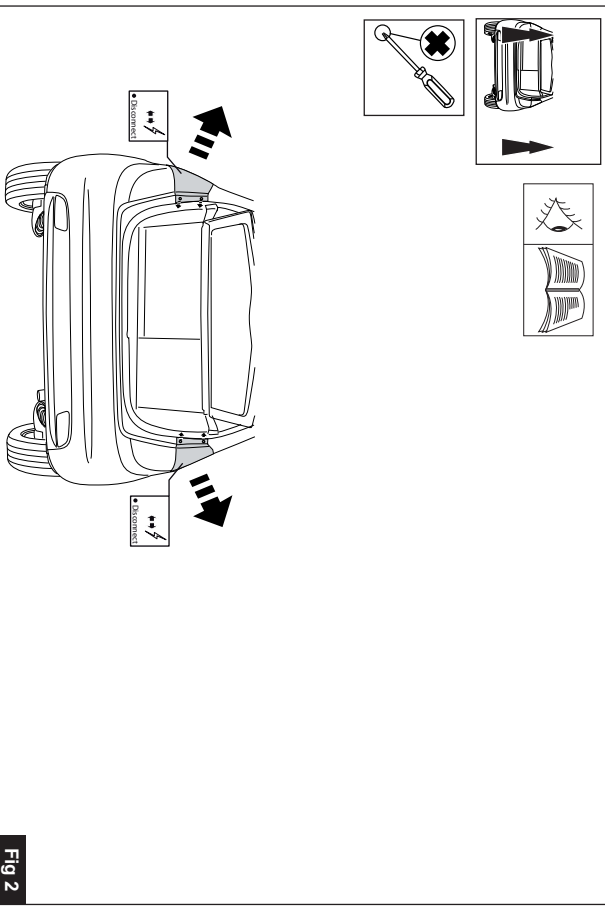


Fig 2



Dispositivo di traino tipo: 5209  
 Per autoveicoli: Kia Venga; 2009 ->  
 Tipo funzionale: YN ????? ????? / oppure YNS ????? ??????  
 Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: e11 00-7559  
 Valore D: 7,5 kN  
 Carico Verticale max. S: 75 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 7,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformi/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

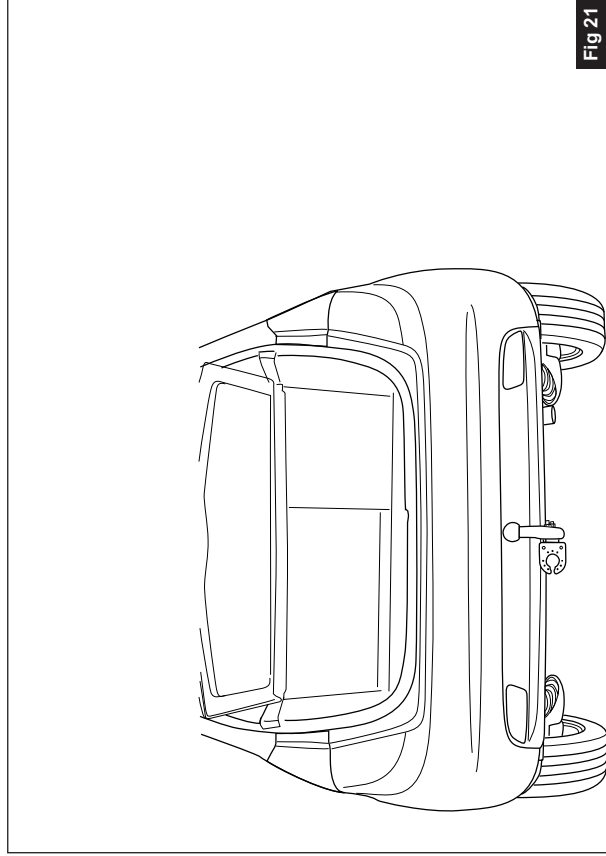


Fig 21

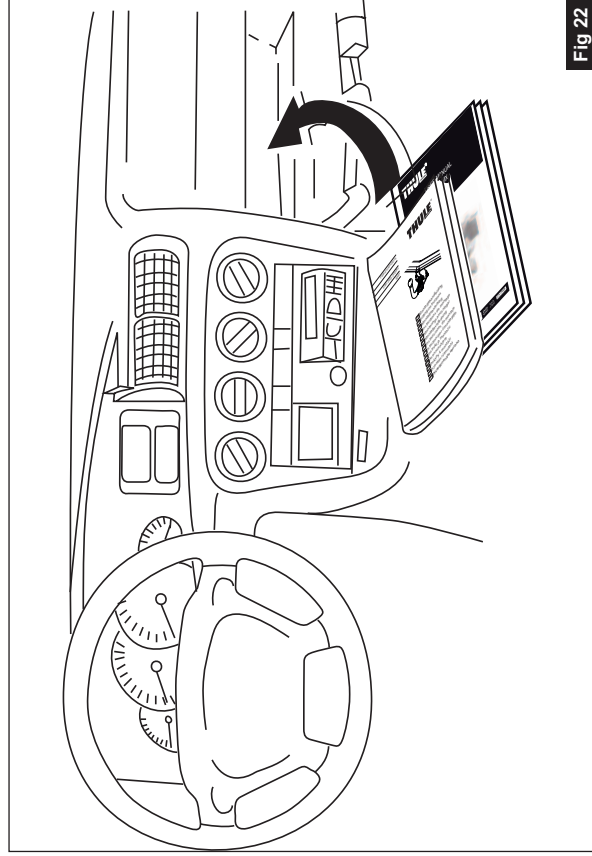


Fig 22

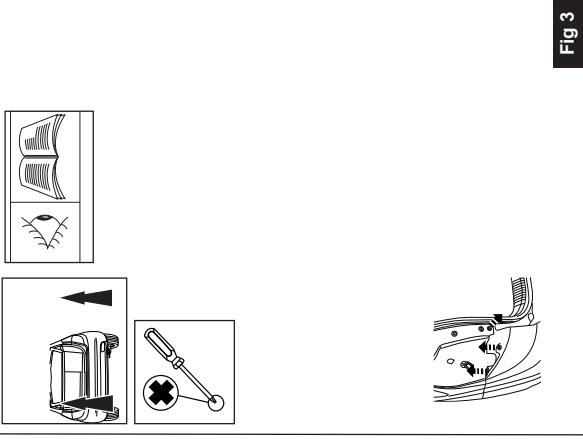


Fig 3

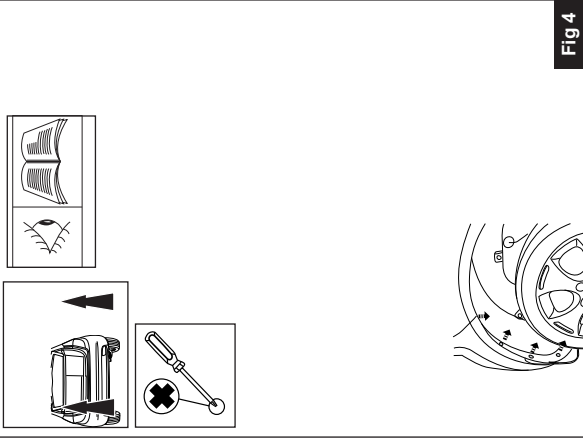


Fig 4

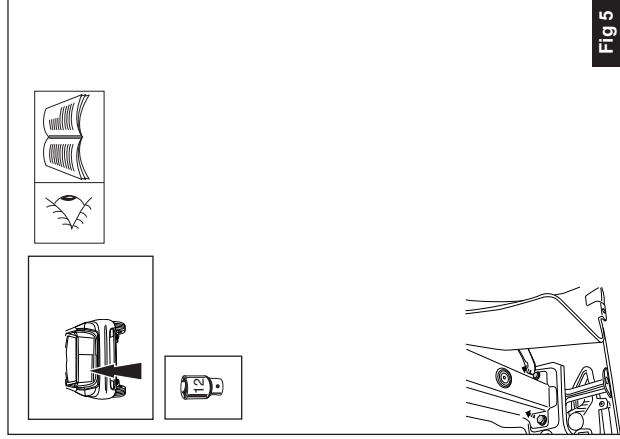


Fig 5

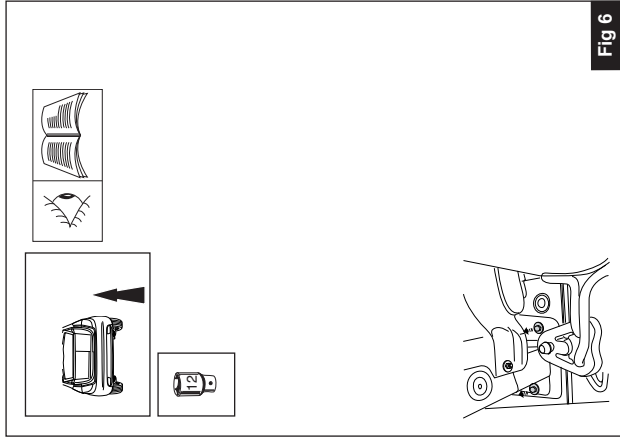


Fig 6

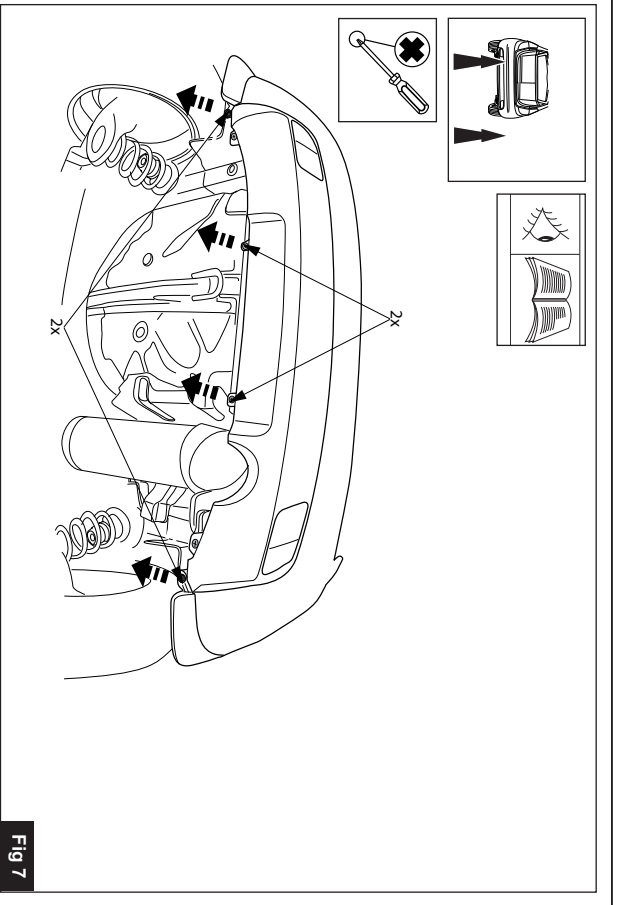


Fig 7

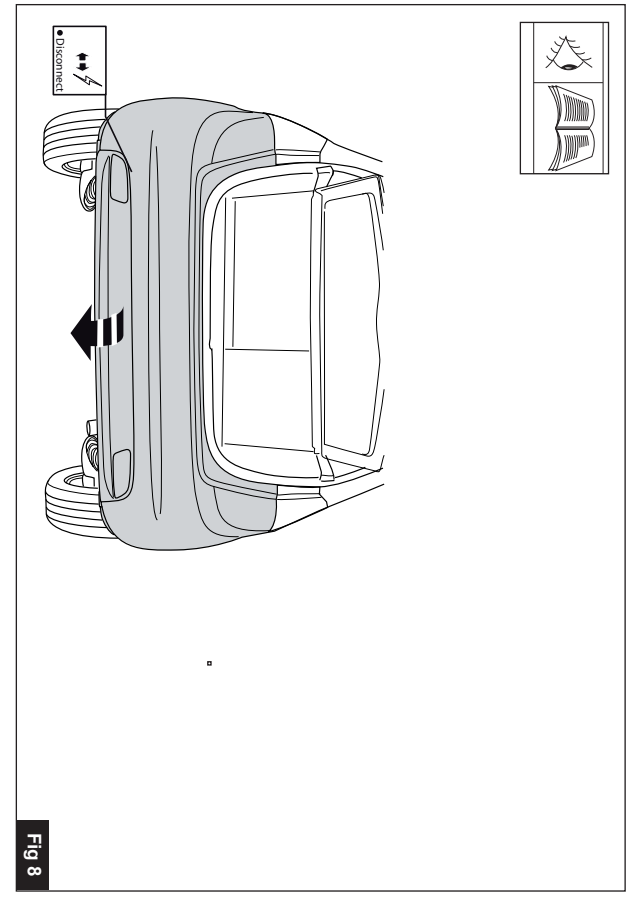


Fig 8

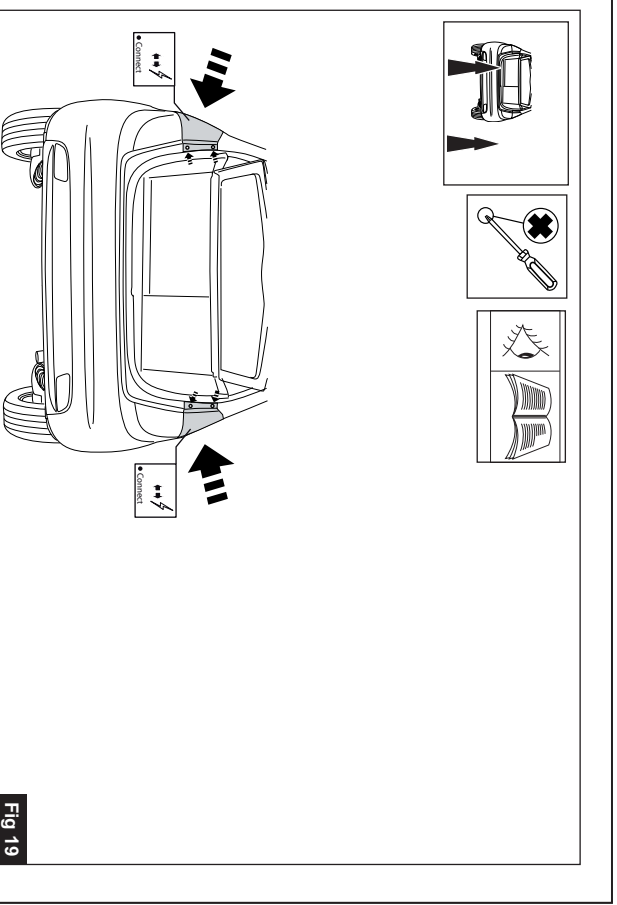


Fig 19

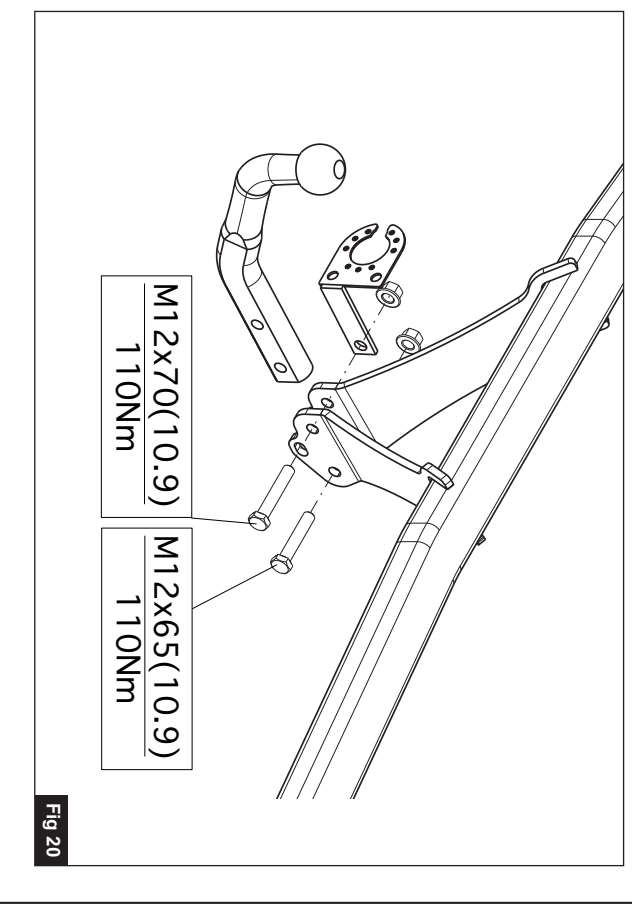
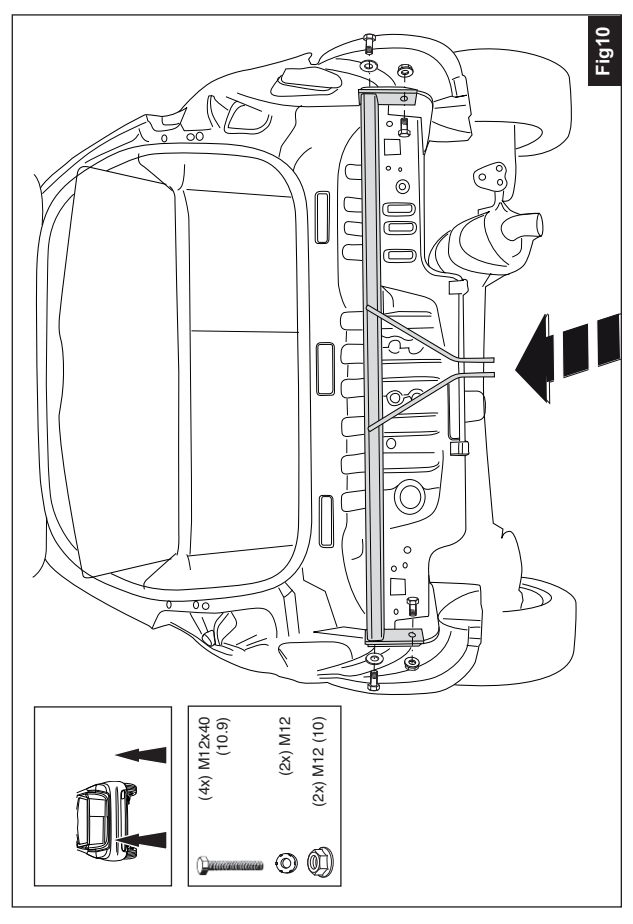
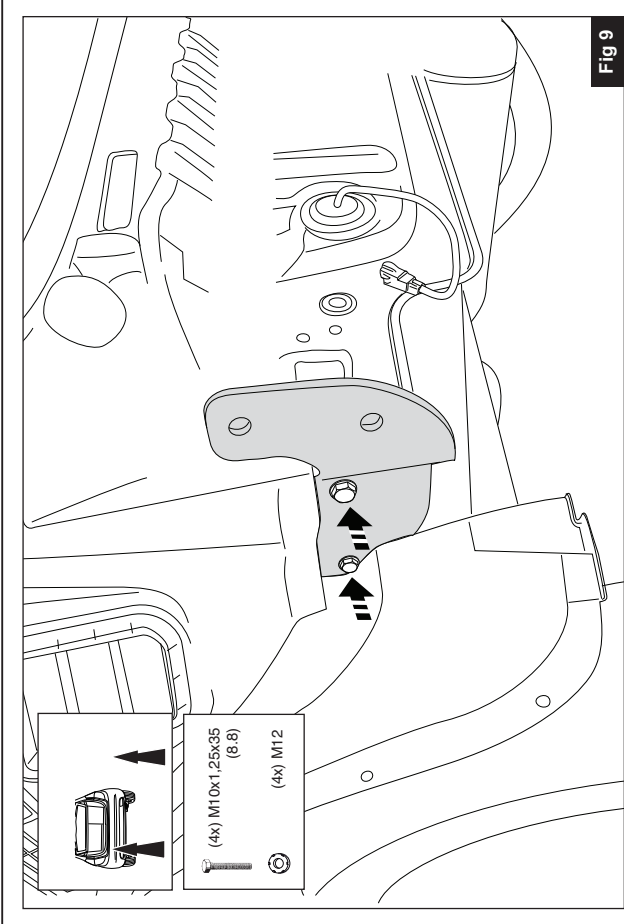
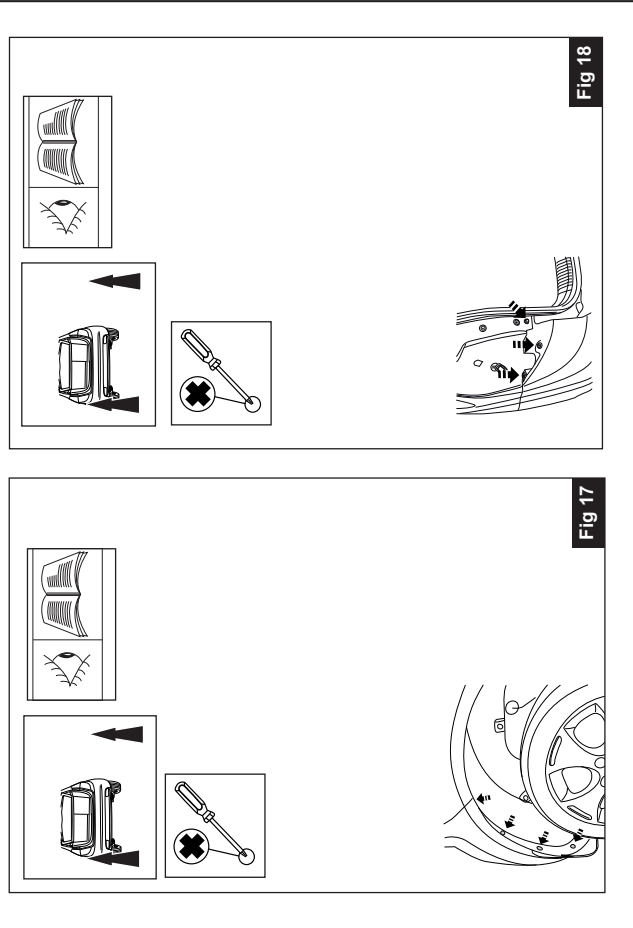
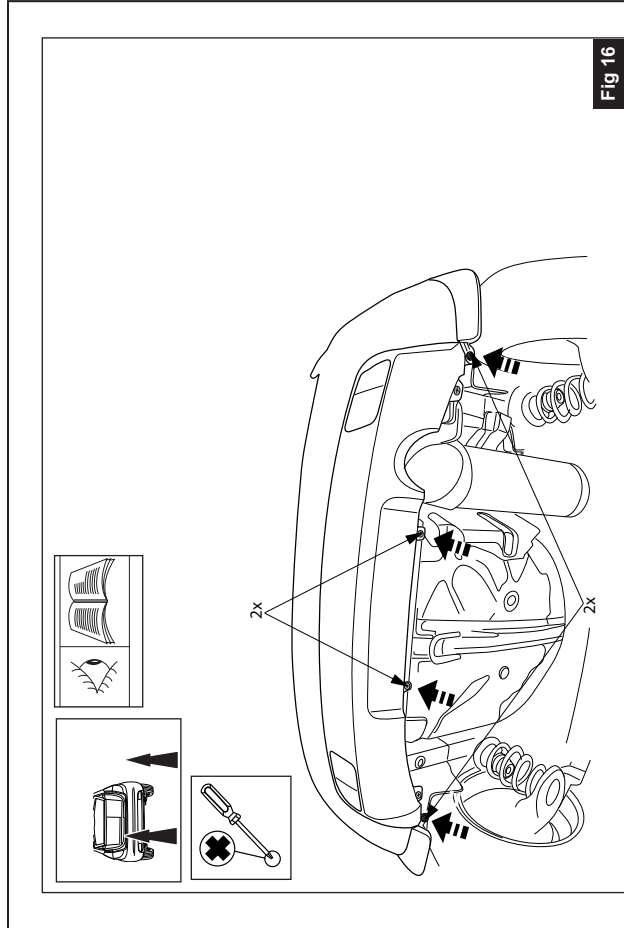


Fig 20



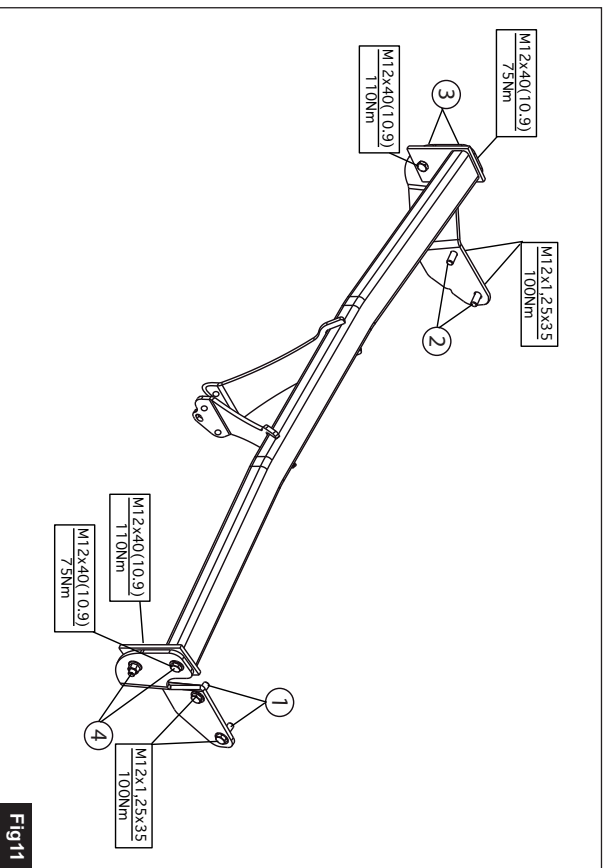


Fig 11

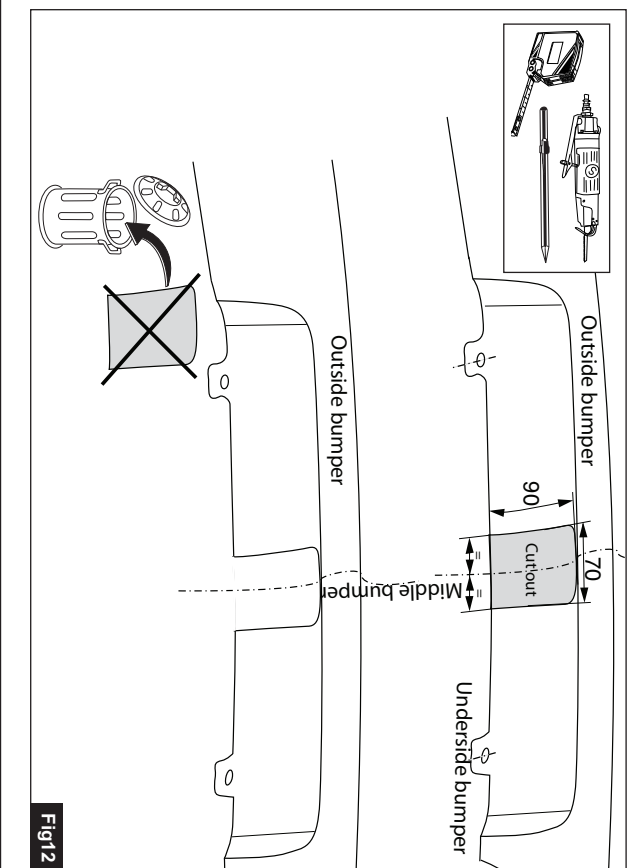


Fig 12

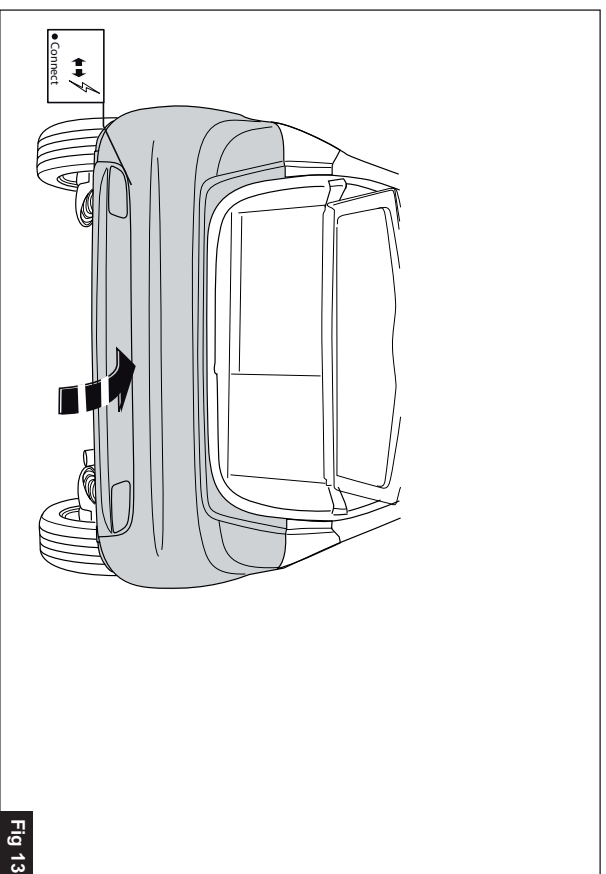


Fig 13

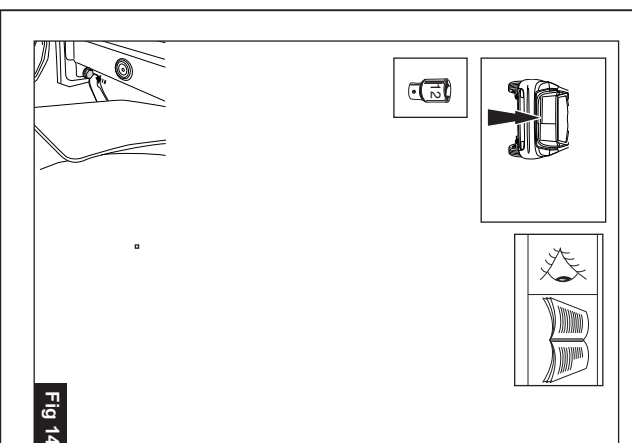


Fig 14

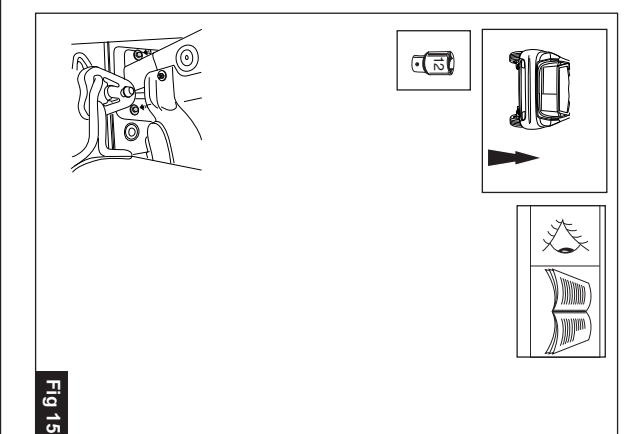


Fig 15